

**Annual Summer Conference of the Society for Pidgin and Creole Linguistics**

19-22 June 2017

Programme

<b>Monday 19th June</b>			
8.00-10.00	<b>WORKSHOP</b> Eeva Sippola <i>B3116</i>		
9.00-10.00	<b>REGISTRATION OPENS</b> <i>Pinni B lobby</i>		
10.00-10.30	<b>COFFEE</b> <i>Pinni B lobby</i>		
10.30-11.00	<b>OPENING</b> Peter Slomanson (Co-chair of the organising committee) Päivi Pahta (Dean of the Faculty of Communication Sciences) Don Winford (President of the Society for Pidgin and Creole Linguistics) <i>B1100</i>		
11.00-12.00	<b>PLENARY: Modelling dynamic processes in Creole genesis using an agent-based model</b> Marlyse Baptista <i>B1100</i>		
12.00-14.00	<b>LUNCH</b>		
	<b>B3107 - ACQUISITION</b> Chair: Michel DeGraff	<b>B3116 - VARIA</b> Chair: Angela Bartens	
14.00-14.30	<b>Competition, selection and creole formation</b> Don Winford	<b><i>They're leaving this behind, or the vitality of Forro in São Tomé</i></b> Marie-Eve Bouchard	
14.30-15.00	<b>Modeling the role of acquisition in contact-induced language change</b> Anna Jon-And and Elliot Aguilar	<b>The grammaticalization of Nigerian English</b> Eke Uduma and Adebola Otemuyiwa	
15.00-15.30	<b>COFFEE BREAK</b> <i>Pinni B lobby</i>		
	<b>B3107 - SOCIOLINGUISTICS</b> Chair: Juhani Klemola	<b>B3116 - LANGUAGE DOCUMENTATION</b> Chair: Eeva Sippola	<b>B4113 - AFRICANS IN THE AMERICAS</b> Chair: Bettina Migge
15.30-16.00	<b>Analyzing variation in code-switching typology: the case of Limonese Creole-Spanish bilingual speech in Puerto Limón, Costa Rica</b> Ashley LaBoda	<b>The importance of including the perception of the speakers in language endangerment situations: lessons learned</b> Petra E. Avillan-Leon	<b>A survey of the provenance of enslaved Africans in colonial coastal Georgia</b> Simanique Moody
16.00-16.30	<b>An examination of the linguistic landscape in two neighborhood communities in South Florida: Riviera and Little Haiti</b> Tometro Hopkins	<b>Kodramintu di Kristang: the reawakening of Kristang in Singapore</b> Kevin Martens Wong	<b>Brotherhood of Our Lady of the Rosary of Black People: early written texts from Afro-Brazilian people</b> Fernanda Maciel Ziober
19.00-	<b>SOCIAL PROGRAMME: CITY OF TAMPERE RECEPTION</b> <i>Tampere City Hall</i> Guided group leaves from the university at 18.30		

<b>Tuesday 20th June</b>			
8.00-10.00	<b>WORKSHOP</b> Eeva Sippola <i>B3116</i>		
10.00-10.30	<b>COFFEE BREAK</b> <i>Pinni B lobby</i>		
10.30-11.00	<b>B3107 - TRANSLATION</b> Chair: Diana Berber Irabien <b>Creole code-switching in the Finnish translations of Anglophone Caribbean novels</b> Laura Ekberg	<b>B3116 - PHONOLOGY</b> Chair: Nicholas Faraclas <b>Creole features in Barbadian English phonology</b> Christine Stuka	<b>B4113 - HISTORY AND DEMOGRAPHY</b> Chair: Paul Roberge <b>Transferring inflectional morphology: Greek-Latin language shift in ancient Rome</b> Tommi Alho and Angela Bartens
11.00-11.30	<b>"To be or is be not one fine translation?"</b> <b>Translating a classical text into a constructed Pidgin in a work of fiction</b> Iris Guske	<b>On the reconfiguration of a prosodic system: aspects of Chinchá Spanish intonation</b> Sandro Sessarego, Rajiv Rao and Brianna Butera	<b>Towards a reconstruction of the ethnolinguistic inventory of the Danish West Indies, 1672-1800</b> Kristoffer Friis Bøegh
11.30-12.00	<b>Translating drama in Lusophone West African islands: the Cape Verdean post-colonial stage</b> Helder Lopes	<b>Prosody and grammaticalization in Caribbean Creole development</b> Shelome Gooden	
12.00-13.30	<b>LUNCH</b>		
13.30-14.00	<b>B3107 - PIDGINS</b> Chair: Peter Bakker <b>From an unstable to a stable pidgin lexicon – circumlocutions and their replacements in early Tok Pisin, Solomons Pijin and Bislama</b> Damaris Neuhof	<b>B3116 - SYNTAX</b> Chair: Ingo Plag <b>Ti annan en fwa en size nil – null subjects in Kreol Seselwa</b> Dany Adone, Astrid Gabel and Marie-Thérèse Choppy	<b>B4113 - HISTORICAL TYPOLOGY</b> Chair: Kendra Willson <b>Are French-based creoles direct structural continuations of French?</b> Aymeric Daval-Markussen
14.00-14.30	<b>Language contacts on the Russian-Chinese border: (re)making a pidgin in real time</b> Kapitolina Fedorova	<b>Verb form selection in two restructured varieties</b> J. Clancy Clements and Wafi Alshammari	<b>Asymmetry in path coding: creole data support a universal trend</b> Susanne Michaelis
14.30-15.00			<b>GPA genesis: the extent of substratal influence</b> Murtadha J. Bakir
15.00-15.30	<b>COFFEE BREAK</b> <i>Pinni B lobby</i>		
15.30-16.00	<b>B3107 - VARIA</b> Chair: Shelome Gooden <b>Romancing with tone: prosodic systems in language contact</b> Kofi Yakpo and Guri Bordal Steien	<b>B3116 - SYNTAX</b> Chair: Marlyse Baptista <b>Parametric syntax and the distinctiveness of creoles</b> Peter Bakker and Johannes Kizach	<b>B4113 - VARIA</b> Chair: Marivic Lesho <b>Revisiting "creoles" in Inner Asia via a socio-historical lens</b> Arienne M. Dwyer
16.00-16.30	<b>Where do we go from here? On the developmental paths of two creole languages</b> Astrid Gabel and Kathrin Brandt	<b>Evidence for infinitival status in contact language complementation</b> Peter Slomanson	<b>The limits of relexification: the story of Singlish <i>already</i></b> Michael Yoshitaka Erlewine
16.30-17.00	<b>Subject omission in world Englishes</b> Hanna Parviainen	<b>Kreol Morisien as a Bantu language</b> Tonjes Veenstra	<b>On the importance of legal history for the study of creole languages: the legal hypothesis of creole genesis</b> Sandro Sessarego
19.00-	<b>SOCIAL PROGRAMME: CONFERENCE DINNER</b> <i>Finlayson Palace</i> Guided group leaves from the university at 18.15		

<b>Wednesday 21st June</b>			
8.00-10.00	<b>WORKSHOP</b> Eeva Sippola B3116		
10.00-10.30	<b>COFFEE BREAK</b> Pinni B lobby		
10.30-11.00	<b>B3107 - SOUTHERN AFRICA</b> Chair: Peter Sломanson <b>Residents' perspectives on <i>Sepitori</i>, a mixed language of Pretoria, South Africa</b> Thabo Ditsele	<b>B3116 - ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS</b> Chair: Simanique Moody <b>Absorbed by the lexifier? Language ideologies among young urban lexifier speakers</b> Marie-Eve Bouchard and Danae M. Perez	<b>B4113 - VARIA</b> Chair: Susanne Michaelis <b>Assessing a collaborative dictionary project</b> Bettina Migge
11.00-11.30	<b>Lexical innovation in the formation of the Cape Dutch Vernacular</b> Paul Roberge	<b>Geographic variation in Australian Kriol: a first dialectology</b> Greg Dickson	<b>Comparative alternation in Mauritian: data and experiments</b> Shrita Hassamal
11.30-12.00	<b>Standardizing the non-standard or Namdeutsch as a stylistic feature in current Namibian online media: a quantitative and qualitative corpus-based analysis</b> Henning Radke		<b>Examples of how a cognitive linguistics approach can be utilized in creole studies</b> Micah Corum and Nicholas Faraclas
12.00-13.00	<b>LUNCH</b>		
13.00-13.30	<b>B3107 - NIGERIAN PIDGIN ENGLISH</b> Chair: Don Winford <b>Morphosyntactic features of Nigerian Pidgin English</b> Eke Uduma	<b>B3116 - SYNTAX</b> Chair: Tonjes Veenstra <b>Syntactic variation and language change in Papiamentu/o: directional and resultative serial verb constructions</b> Asuncion Lloret Florenciano	<b>B4113 - SEMANTICS</b> Chair: J. Clancy Clements <b>"Do" marks completive aspect or indicative modality in Ship English depending on language competency</b> Sally Delgado
13.30-14.00	<b>Is there a Nigerian Pidgin -- Nigerian English continuum? An empirical study of copula constructions in ICE-Nigeria</b> Ogechi Florence Agbo and Ingo Plag		<b>Spanish and Philippine possibility markers in Chabacano and its substrates</b> Marivic Lesho
14.00-15.30	<b>SPCL BUSINESS MEETING</b> B3116		
16.15-	<b>SOCIAL PROGRAMME: CRUISE TO VIKINSAARI</b> A guided group leaves from the university to Laukontori at 16.15. The cruise departs at 17.00. If you do not wish to join the guided group, meet us at Laukontori 15 minutes before the departure.		

Thursday 22nd June			
9.00-9.30	<b>B3107 - TYPOLOGY</b> Chair: Rocky Meade  <b>Creole typology: the state of the art</b> Peter Bakker	<b>B3116 - PRAGMATICS</b> Chair: Nicole Scott  <b>Pragmatics in Wernicke's aphasia speech: understanding how languages (re)develop</b> Rodolfo Mattiello	<b>B4113 - VARIA</b> Chair: Tometro Hopkins  <b>Being Marra, speaking Kriol: linguistic and cultural loss and retention across recent shift to an endogenous creole</b> Greg Dickson
9.30-10.00	<b>Revisiting the <i>Cupópia</i> of <i>Cafundó</i> (Brazil): the African lexicon and the case of the verb <i>cuendar</i></b> Laura Álvarez López and Juanito Ornelas de Avelar	<b>Motion events in Haitian Creole</b> Carolin Ulmer	<b>Recontextualizing Chocoano: a clarification on the history of a Colombian contact variety</b> Eliot Raynor
10.00-10.30	<b>COFFEE BREAK</b> <i>Pinni B lobby</i>		
10.30-11.30	<b>PLENARY: "This soil is bad for certain kinds of flowers": in search of post-colonial foundations for Creole studies</b> Michel DeGraff <i>B1100</i>		
11.30-11.35	<b>COMMEMORATION OF THE LIFE AND WORK OF MERVYN C. ALLEYNE</b> <i>B1100</i>		
11.35-12.00	<b>Introduction by Don Winford</b> <b>The legacy of Dr. Mervyn Alleyne as experienced by doctoral students of the College of Humanities of the University of Puerto Rico-Rio Piedras</b> Petra E. Avillan-Leon, Sally Delgado, Marisol Joseph and Diana Ursulin Mopsus		
12.00-12.30	<b>Presentations and round table discussion</b> Don Winford, Nicole Scott, Peter Bakker, Marlyse Baptista, Rocky Meade, Petra E. Avillan-Leon, Sally Delgado, Marisol Joseph and Diana Ursulin Mopsus		
12.30-13.00	<b>A tribute from a former student and colleague - Rocky Meade</b> <b>A personal tribute to Mervyn Alleyne - Nicole Scott</b> <b>Memories of the year Dr. Alleyne was my teacher in Amsterdam in the Early Eighties - Peter Bakker</b>		
12.30-13.00	<b>CLOSING CEREMONY</b> <i>B1100</i>		